

POWER MULTILIGHT

WIRELESS

DE



Bedienungsanleitung

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG
Westliche Gewerbestraße 1
D-75015 Bretten-Gölshausen

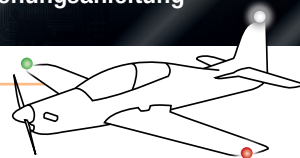
www.multiplex-rc.de

Anwendung

Mit der POWER-MULTILight Wireless Beleuchtung können Sie nahezu jedes Modell auf einfachste Weise attraktiv beleuchten.

Durch die drei Farben erhalten Sie ein Positionslicht das dazu dient, auf Position und Bewegungsrichtung hinzuweisen, um Kollisionen zu vermeiden.

Da keine aufwendigen Verkabelungen vorgenommen werden müssen, ist der nachträgliche Einbau absolut problemlos möglich.



Sicherheitshinweise

- ! Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen.
- ! Nur für den vorgesehenen Einsatzbereich verwenden.
- ! Bitte beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen über den Betrieb von Flug-Modellen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Betrieb der POWER-MULTILight Wireless Beleuchtung ist nur im Modellbau-bereich erlaubt. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Laden

- Verbinden Sie den beiliegenden Micro USB Adapter mit einem geeigneten USB Kabel und einem USB Anschluss an ihrem PC, Steckernetzteil eines Smartphone oder sonstige USB Spannungsquelle.

Das Kabel mit dem BEC Stecker stecken Sie in die Ladebuchse des POWER-MULTILight Wireless.

Bitte Polung beachten!

Der Ladevorgang startet automatisch. Die Ladedauer beträgt je POWER-MULTI-Light ca. 60 Minuten.

Anzeigen am Micro USB Adapter:

- rote LED:** Akku wird geladen
- blaue LED:** Akku vollgeladen

- Alternativ können Sie ein Ladegerät mit Lipo Programm für eine Zelle, Ladestrom < 0,1 A, Ladeschlussspannung 4,2 Volt verwenden.

Hinweis

Sollten Sie die POWER-MULTILights Wireless für eine längere Zeit (mehr als 1 Woche) nicht verwenden, ist es ratsam zur Verlängerung der Lebensdauer der Akkus, diese auf eine Zellspannung von 3,75 – 3,85 Volt zu laden, bzw. zu entladen.




Sollte sich ein POWER-MULTILight Wireless nicht einschalten lassen, laden Sie den Akkus mit dem beiliegenden Micro USB Adapter auf. Siehe „Laden“.

Montage

- Die POWER-MULTILight Wireless Beleuchtung können Sie an jedem sauberen und gut haftenden Untergrund mit den beiliegenden doppelseitigen Klebepads anbringen.
- Die beiliegenden transparenten Aufkleber verwenden Sie als Zwischenlage bei weniger gut haftenden oder rauen Oberflächen. Diese transparenten Aufkleber bieten eine perfekte Oberfläche für die doppelseitigen Klebepads.
- Die Klebepads können Sie mehrfach verwenden, so lassen sich die POWER-MULTI-Lights zum Laden einfach wieder abnehmen. Bitte schützen Sie die Klebeflächen vor Staub und Wasser.
- Alternativ zu den doppelseitigen Klebepads können Sie Klettband verwenden. (Multiplex Klettband Abschnitte 25x60mm Paar 5St., Artikelnummer # 683112)

Betriebsarten

Einschalten und Einstellen durch Tastendruck an der Seite der Lampe.

- Modus A: Doppel Blitz 
- Modus B: Einfacher Blitz 
- Modus C: Langsamer Blitz 

Technische Daten

Maße je Leuchte:	48mm x 15mm x 14mm
Gewicht je Leuchte:	5,8 g
Akku Typ:	1S LiPo, 85mAh
Sicherheit:	Integrierter Unterspannungsschutz
Leuchtdauer:	Je nach gewählter Betriebsart: Rot, ca. 1h 30min; Grün, ca. 1h 45min; Weiß, ca. 2h 15min

Gewährleistung / Haftungsausschluss

Die Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG übernimmt keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen. Soweit gesetzlich zulässig, ist die Verpflichtung der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG zur Leistung von Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, begrenzt auf den Rechnungswert der an dem schadensstiftenden Ereignis unmittelbar beteiligten Warenmenge der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG. Dies gilt nicht, soweit die MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit unbeschränkt haftet.

Für unsere Produkte leisten wir, entsprechend den derzeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen, Gewähr. Wenden Sie sich mit Gewährleistungsfällen an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Fehlfunktionen, die verursacht wurden durch:

- Unsachgemäßen Betrieb
- Falsche, nicht oder verspätet, oder nicht von einer autorisierten Stelle durchgeführte Wartung
- Falsche Anschlüsse
- Verwendung von nicht originalelem MULTIPLEX/HITEC-Zubehör
- Veränderungen/Reparaturen, die nicht von MULTIPLEX oder einer MULTIPLEX-Servicestelle ausgeführt wurden
- Versehentliche oder absichtliche Beschädigungen
- Defekte, die sich aus der normalen Abnutzung ergeben
- Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationen oder im Zusammenhang mit Komponenten anderer Hersteller

Entsorgung

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt, entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen, kommunalen Sammelstelle oder Recycling-Zentrum. Dies gilt für alle Länder der Europäischen Union sowie in anderen Europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem.



CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten

Copyright Multiplex Modellsport 2015

Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG

Westliche Gewerbestr. 1

75015 Bretten-Gölshausen · Deutschland

Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 33

www.multiplex-rc.de

POWER MULTILIGHT

WIRELESS

EN



Operating instructions

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG
Westliche Gewerbestraße 1
D-75015 Bretten-Gölshausen, Germany

www.multiplex-rc.de

Application

Use the lighting system POWER-MULTILight Wireless to add realistic lighting to almost every model.

The three colors provide you with a position light, which indicates position and direction of navigation to avoid collisions.

Since cabling is not required, subsequent installation is quick and easy.



Safety information

- ! Read the operating instructions carefully before initial use.
- ! For intended use only.
- ! Always comply with statutory requirements on operating model aircraft.

Proper use

The lighting system POWER-MULTILight Wireless is permitted for use with model airplanes only. Any other use is strictly prohibited.

Charging

- Use a suitable USB cable and a USB port to connect the supplied Micro USB adapter to your PC, smartphone charger or other USB power source.

Insert the cable with the BEC connector in the POWER-MULTILight Wireless charger socket.

Pay attention to correct polarity!

Charging starts automatically. Charging takes roughly 60 minutes for each POWER-MULTILight.

Indicators on the Micro USB adapter:

Red LED: Battery being charged

Blue LED: Battery fully charged

- Alternatively, you can use a charger with LiPo program for one battery, charging current < 0.1 A, end-of-charge voltage 4.2 V.

Important

If you are not planning to use POWER-MULTILights Wireless for a longer period of time (more than 1 week), we recommend charging/discharging the batteries to a battery voltage level of 3.75 – 3.85 V.

If POWER-MULTILight Wireless does not switch on, use the supplied Micro USB adapter to charge the batteries. See “Charging”.

Assembly

- Use the supplied double-sided adhesive pads to attach the lighting system POWER-MULTILight Wireless to any clean and adherent substrate.
- Use the supplied transparent stickers as an intermediate layer on less adherent or rough surfaces. The transparent stickers ensure a perfect surface for attaching the double-sided adhesive pads.
- The adhesive pads are reusable, meaning you can simply remove POWER-MULTI-Lights for recharging. Protect the adhesive surfaces against dust and water.
- Instead of the double-sided adhesive pads, you can also use hook and loop tape. (Multiplex hook and loop tape sections 25x60mm pair 5x., item no. # 683112)

Operating modes

Switch on and set by pressing button on side of lamp.

- Mode A: Double flash
- Mode B: Single flash
- Mode C: Slow flash

Specifications

Dimensions per lamp:	48mm x 15mm x 14mm
Weight per lamp:	5.8 g
Type of battery:	1S LiPo, 85mAh
Safety:	Integrated undervoltage protection
Luminous period:	Depending on selected mode: red, approx. 1h 30min; green, approx. 1h 45min; white, approx. 2h 15min

Warranty / Disclaimer

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG accepts no liability for loss, damage or costs which arise due incorrect use and operation, or which are in any way connected with such use. To the maximum extent permitted by law, the obligation of MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG to compensate for damage, for whatever legal reason, is limited to the invoice value of the merchandise of MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG directly involved in the incident causing the damage. This does not apply if MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG is obliged to accept unlimited liability in accordance with mandatory law for intent or gross negligence.

We guarantee our products in accordance with the current legal requirements. In guarantee cases, please contact the retailer from which you bought your product.

Malfunctions caused by the following are excluded from the guarantee:

- Incorrect operation
- Maintenance that is either incorrect, not performed or not performed on time, or not performed by an authorized entity
- Incorrect connections
- Use of non-MULTIPLEX/HITEC-original accessories
- Modifications/repairs which were not carried out by MULTIPLEX or a MULTIPLEX service center
- Deliberate or accidental damage
- Faults resulting from normal wear and tear
- Operation outside of the technical specifications or in conjunction with components from other manufacturers

Disposal

This symbol means that it is essential to dispose of electrical and electronic equipment separately from the domestic refuse when it reaches the end of its useful life. Take your unwanted equipment to your local communal collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with separate waste collection systems.



CE Conformity Declaration

This product is compliant with directive 2011/65/EU



Errors and omissions excepted.

Technical modifications reserved.

Copyright Multiplex Modellsport 2015

Duplication and copying of the text, in whole or in part, is only permitted with the prior written approval of Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG

Westliche Gewerbestr. 1

75015 Bretten - Germany

Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 33

www.multiplex-rc.de

POWER MULTILIGHT

WIRELESS

FR



Mode d'emploi

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG
Westliche Gewerbestraße 1
D-75015 Bretten-Gölshausen

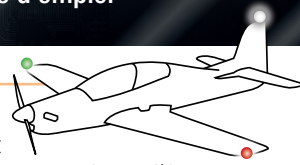
www.multiplex-rc.de

Utilisation

L'éclairage POWER-MULTILight Wireless vous permet d'installer facilement des feux attrayants sur pratiquement tous les modèles.

Grâce aux trois couleurs, vous disposez d'un éclairage indiquant la position et le sens de déplacement, afin d'éviter les collisions.

N'exigeant aucun câblage complexe, ces feux peuvent être fixés sans problème après l'assemblage du modèle.



Consignes de sécurité

! Veuillez lire cette notice avant utilisation.

! Produit destiné exclusivement à l'application prévue.

! Veuillez respecter les dispositions légales relatives au pilotage de modèles radiocommandés volants.

Utilisation conforme

L'utilisation de l'éclairage POWER-MULTILight Wireless n'est autorisée que dans le domaine du modélisme. Toute autre utilisation n'est pas conforme.

Recharge

- Raccordez l'adaptateur Micro USB fourni à une prise USB sur votre PC, chargeur de smartphone ou autre alimentation USB à l'aide d'un câble USB adapté.

Insérez le câble muni de la prise BEC dans la prise de charge du POWER-MULTILight Wireless.

Tenir compte des polarités !

Le processus de recharge démarre automatiquement. La recharge de chaque dispositif POWER-MULTILight Wireless dure env. 60 minutes.

Voyants sur l'adaptateur Micro USB :

LED rouge: Accu en charge

LED bleue: Accu chargé

- En alternative, vous pouvez utiliser un chargeur avec programme LiPo pour une cellule, courant de charge < 0,1 A, tension de fin de charge 4,2 volts.

Remarque

Si vous n'utilisez pas les feux POWER-MULTILight Wireless pendant une longue période (plus d'une semaine), nous vous recommandons de charger ou décharger les accus à une tension de 3,75 à 3,85 V pour en prolonger la durée de vie.

Si un feu POWER-MULTILight Wireless ne s'allume pas, rechargez l'accu au moyen de l'adaptateur Micro USB fourni. Voir « Recharge »

Montage

- Vous pouvez coller l'éclairage POWER-MULTILight Wireless sur toute surface propre et bien adhérente à l'aide des pastilles autocollantes double face fournies.
- Les autocollants transparents fournis servent de support intermédiaire sur une surface peu adhérente ou rugueuse. La surface de ces autocollants transparents est parfaite pour recevoir les pastilles autocollantes double face.
- Les pastilles autocollantes étant réutilisables, vous pouvez tout simplement décoller les feux POWER-MULTILight pour les recharger. Veuillez protéger les surfaces de collage de la poussière et de l'eau.
- En alternative aux pastilles autocollantes double face, vous pouvez utiliser une bande Velcro.
(Bande Velcro Multiplex 25x60mm, 5 paires, numéro d'article # 683112)

Modes de fonctionnement

Mise sous tension et réglage du mode par pression sur la touche latérale du feu.

- Mode A : flash double 
- Mode B : flash simple 
- Mode C : flash lent 

Caractéristiques techniques

Dimensions de chaque feu :	48 mm x 15 mm x 14 mm
Poids unitaire :	5,8 g
Type d'accu :	1S LiPo, 85 mAh
Sécurité :	Protection de sous-tension intégrée
Durée d'éclairage :	Selon le mode sélectionné : rouge, env. 1h30 ; vert, env. 1h45 ; blanc, env. 2h15

Garantie / exclusion de responsabilité

La société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG décline toute responsabilité pour toute perte, tout dommage ou frais entraînés par une utilisation ou une exploitation non conforme ou toute conséquence de ceci. Dans la mesure autorisée par la loi, la responsabilité de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG se limite au versement de dommages-intérêts, pour quelque raison juridique que ce soit, limités au montant de la facture des biens immédiatement liés à l'événement dommageable de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG. Ceci ne fait pas foi si la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG est soumise à une responsabilité illimitée liée à des prescriptions légales contraignantes suite à une négligence ou une faute grave. Nous assumons la garantie de nos produits, conformément aux dispositions légales faisant actuellement foi. Pour les problèmes de garantie, s'adresser au revendeur chez lequel a été acquis le produit. La garantie exclut les dysfonctionnements provoqués par les éléments suivants :

- Utilisation non conforme.
- Maintenance défaillante, absente ou retardée, ou encore réalisée par une personne non autorisée.
- Défauts de raccordement.
- Utilisation d'accessoires autres que MULTIPLEX/HITEC.
- Modifications/réparations non réalisées par MULTIPLEX ou un revendeur agréé MULTIPLEX.
- Dommages accidentels ou délibérés.
- Défaillances entraînées par une utilisation normale.
- Exploitation en dehors des spécifications techniques ou avec des composants d'autres fabricants.

Mise au rebut

Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques irréparables ou en fin de cycle d'exploitation doivent être mis au rebut non pas avec les ordures ménagères mais dans les déchetteries spécialisées. Portez-les dans les collecteurs communaux appropriés ou un centre de recyclage spécialisé. Cette remarque s'applique aux pays de la Communauté européenne et aux autres pays européens pourvus d'un système de collecte spécifique.



Déclaration de conformité CE

Le produit est conforme aux directives 2011/65/EU



Sous réserve d'erreur d'impression et de modification technique

Copyright Multiplex Modellsport 2015

La copie et la reproduction, même partielles, sont soumises à l'autorisation écrite de la Sté Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG

Westliche Gewerbestr. 1

75015 Bretten · Germany

Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 33

www.multiplex-rc.de